

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Camion (châssis)	IVECO	65 - 10	CH 3437 19

Constructeur FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino
 Identification sur la plaquette du constructeur "65.10"
 devant le N° du châssis "ZCF A657"
 Plaquette constructeur dans la cabine, à droite, latéralement sous le siège
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière la roue avant
 Identification du moteur "8340.04" à gauche, latéralement au centre sur le bloc, sous le collecteur d'échappement
 Importateur principal IVECO (SCHWEIZ) AG., 8302 Kloten
 Véhicule homologué -

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique
 Transmission voir la FE
 Nombre de vitesses voir la FE Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne; avec assistance par dépression, sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues arrière;
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR;
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur s.d. sur échappement, non progressif;
 Contrôle 2 circuits contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	Marque	Type	8340.04
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refrédissement	eau	Nombre cylindres	4
Alesage	115,0	Course	110,0
Cylindrée	4568	CV-impôt	23,26
Puissance en kW	74 DIN	à t/min	2900
Bruit à l'arrêt	77,0	à t/min	2100
Silencieux	1 = 550 x Ø 200 mm *) Gillet E 5001.03.02		
Mesure des gaz	Echarach 3		
Déparasitage	-		

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse tachygraphe km/h
 Ceintures sécurité av - ar -
 Cale 450x170x150 mm Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Nombre de places §) t 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre - ar -
 Dimensions **) §) intérieur extérieur
 Longueur - 4980 Empattements x) 2600 / -
 Largeur - 2070 Essieu double av - ar -
 Hauteur - 2530 Voies av 1603 ar 1569
 Porte à faux av 1150 Voies ar -
 ar 1230 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage Ø g 10000 d 10000

Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide	1585	1025	2610 **)
Charge utile	-	-	6600
Poids total	2415	4550	6600
Poids garantis	2415	4550	6600
Pneus	7.00 R 16 C	7.00 R 16 C	
Ply / bar	10 / 5,25	10 / 5,25	
Charge	2415	4700	
pour V max	100	100	
Jantes	-	-	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique 7000 / -		automatique
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	-		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	98	-	km/h
testée	km/h à t/min	au moteur	prise de force

Équipement §)		HCR (E) ou CR (E)	
Feux de route		HCR (E)	ou CR (E)
Feux de croisement		HCR (E)	ou CR (E)
Feux de position		A (E)	
Feux rouges		R-S1 (E)	
Feux stop		R-S1 (E)	
Clignoteurs	av	1 (E)	5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		1/ séparé, à gauche	
Essuie-glace		3/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs		KLAXON CH 5 0701 01 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	I V E C O	6 5 - 1 0	
Homologation			
N°	CH	3437 19	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	23,26
Poids total	6600	Cylindree	4568

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : - écrans d'absorption des deux côtés dans les passages des roues;
- parties latérales du compartiment-moteur;
- l'intérieur du capot;
- **) Dimensions/poids : les dimensions et poids à vide du châssis testé = avec empattement de 2600 mm;
- x) Empattements : au choix 2600 mm / 3000 mm / 3600 mm / 4417 mm;
- §) les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement sont à contrôler à l'immatriculation.

lieu et date de l'homologation Kloten, 21.07.83 (adm.)
lin

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

4
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

5
Fabrikmarke
Marque de fabrique

I V E C O

6
Typ Modell
Type Modèle

6 5 - 1 0

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3437 19

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8340.04	m5, FIAT 280 ..	3,89	82,0	77,0 2100	ab)
8340.04	m5, FIAT 280 ..	3,54-4,18	x	77,0 2100	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8340.04

	0	bei/ä	min-l	P	bei/ä	min-l	0	bei/ä	min-l
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=			k=			b=	3,24	2660
	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,47	1960
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,52	1260
	BACHARACH = 3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-l	k=	bei/ä	min-l	b=	bei/ä	min-l
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=			k=			b=		
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 21.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation